|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Hoofdstuk 2. – Ontbinding van verenigingen en stichtingen.** | | |  |
| **Afdeling 1. – Ontbinding van VZW’s en van IVZW’s.** | | |  |
| **Onderafdeling 1. – Algemene bepaling.** | | |  |
| **ARTIKEL 2:109** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | De VZW en de IVZW worden ontbonden:  1° door een besluit van de algemene vergadering [van de VZW of van het door de statuten aangewezen orgaan van de IVZW](#_Amendement_38_bij);  2° van rechtswege, als gevolg van een door de wet of de statuten omschreven feit of gebeurtenis;  3° door een gerechtelijke beslissing.  [De ontbinding heeft de afsluiting van het boekjaar tot gevolg.](#_Amendement_38_bij_2) | L'ASBL et l'AISBL sont dissoutes:  1° par une décision de l'assemblée générale[de l’ASBL ou de l’organe désigné par les statuts de l’AISBL;](#_Amendement_38_bij_1)  2° de plein droit, à la suite d'un fait ou événement défini par la loi ou les statuts;  3° par une décision judiciaire.  [La dissolution entraîne la clôture de l'exercice.](#_Amendement_38_bij_3) | |
| Wetsvoorstel 553 | In artikel 2:109 van hetzelfde Wetboek wordt de bepaling onder 1° aangevuld met de woorden “van de VZW of van het door de statuten aangewezen orgaan van de IVZW”. | Dans l’article 2:109 du même Code, le 1° est complété par les mots “de l’ASBL ou de l’organe désigné par les statuts de l’AISBL”. | |
| MvT 553 | De statuten dienen voor een IVZW de voorwaarden voor ontbinding en vereffening van de IVZW te bepalen (artikel 2:10, § 2, 9° WVV). Zo moet worden bepaald welk orgaan bevoegd is voor een vrijwillige ontbinding. Dit algemeen principe komt bijvoorbeeld tot uiting in artikel 2:110, tweede lid WVV (een IVZW kan op elk ogenblik worden ontbonden overeenkomstig de voorwaarden bepaald in de statuten) of artikel 2:122 WVV (de vereffenaars van een IVZW kunnen bepaalde handelingen enkel stellen met machtiging van het door de statuten aangewezen orgaan).  De volgende bepalingen worden in deze zin aangepast: de artikelen 2:109 (bevoegdheid tot vrijwillige ontbinding), 2:129 (belangenconflicten) en 2:135 (één-dagsvereffening) WVV. | Les statuts d’une AISBL doivent préciser les conditions de sa dissolution et de sa liquidation (article 2:10, § 2, 9° du CSA). L’organe compétent pour une dissolution volontaire doit donc être déterminé. Ce principe général est appliqué notamment à l’article 2:110, alinéa 2 du CSA (une AISBL peut à tout moment être dissoute conformément aux conditions prévues par les statuts) ou à l’article 2:122 du CSA (les liquidateurs d’une AISBL ne peuvent accomplir certains actes qu’avec l’autorisation de l’organe désigné par les statuts).  Les dispositions suivantes sont corrigées en ce sens: les articles 2:109 (pouvoir de dissolution volontaire), 2:129 (conflits d’intérêts) et 2:135 (liquidation en un jour) du CSA. | |
| RvSt 553 | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| Amendement 38 bij 553 | Artikel 60  Het artikel 60 vervangen als volgt:  “Art. 60. In artikel 2:109 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:  1° de bepaling onder 1° wordt aangevuld met de woorden “van de VZW of van het door de statuten aangewezen orgaan van de IVZW”;  2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:  “De ontbinding heeft de afsluiting van het boekjaar tot gevolg.”  VERANTWOORDING  Het amendement herneemt in het 1° de eerder voorgestelde wijziging (zie Parl. St. Kamer 55/553/001, p. 30).  Naar analogie met artikel 2:70 WVV, verduidelijkt het amendement in het 2° dat de ontbinding van de VZW of IVZW de afsluiting van het boekjaar tot gevolg heeft. | Article 60  Remplacer l’article 60 par ce qui suit :  « Art. 60. Dans l’article 2:109 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :  1° le 1° est complété par les mots « de l’ASBL ou de l’organe désigné par les statuts de l’AISBL » ;  2° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit :  « La dissolution entraîne la clôture de l'exercice. »  JUTIFICATION  L’amendement reprend sous le 1° la modification proposée antérieurement (voir Doc. Chambre 55/553/001, p. 30).  Par analogie avec l’article 2:70 du CSA, l’amendement précise au point 2° que la dissolution de l’ASBL ou de l’AISBL entraîne la clôture de l'exercice. | |
| WVV | De VZW en de IVZW worden ontbonden:  1° door een besluit van de algemene vergadering;  2° van rechtswege, als gevolg van een door de wet of de statuten omschreven feit of gebeurtenis;  3° door een gerechtelijke beslissing. | L'ASBL et l'AISBL sont dissoutes:  1° par une décision de l'assemblée générale;  2° de plein droit, à la suite d'un fait ou événement défini par la loi ou les statuts;  3° par une décision judiciaire. | |
| Ontwerp | Art. 2:102. De VZW en de IVZW worden ontbonden:  1° door een besluit van de algemene vergadering;  2° van rechtswege, als gevolg van een door de wet of de statuten omschreven feit of gebeurtenis;  3° door een gerechtelijke beslissing. | Art. 2:102. L’ASBL et l’AISBL sont dissoutes:  1° par une décision de l’assemblée générale;  2° de plein droit, à la suite d’un fait ou événement défini par la loi ou les statuts;  3° par une décision judiciaire. | |
| Voorontwerp | Art. 2:98. De VZW en de IVZW worden ontbonden:  1° door een besluit van de algemene vergadering;  2° van rechtswege, als gevolg van een door de wet of de statuten omschreven feit of gebeurtenis;  3° door een gerechtelijke beslissing. | Art. 2:98. L’ASBL et l’AISBL sont dissoutes:  1° par une décision de l’assemblée générale;  2° de plein droit, à la suite d’un fait ou événement défini par la loi ou les statuts;  3° par une décision judiciaire. | |
| MvT | Onderafdeling 1. - Algemene bepaling.  De artikelen 18 t.e.m. 25 v&s-wet zijn relatief grondig herwerkt, waarbij de volgende keuzes worden gemaakt.  Er is naar gestreefd de structuur van de bepalingen van ontbinding en vereffening van verenigingen te laten aansluiten bij deze voor vennootschappen. Deze grotere coherentie impliceert geenszins een breuk met de door de wetgever gemaakte keuzes in 2002 (bijvoorbeeld een ontbinding vereist de naleving van de voorwaarden voor een wijziging van het voorwerp).  Ook de in het vennootschapsrecht gemaakte keuzes worden naar het verenigingsrecht doorgetrokken (bijvoorbeeld bevestiging en homologatie van de vereffenaar in geval van deficitaire vereffeningen, heropening van de vereffening wanneer nadien vergeten actiefbestanddelen opduiken).  ---  Artikel 2:102: De ontworpen bepaling somt de drie vormen van ontbinding op, waarbij de belangrijkste vorm (vrijwillige ontbinding) eerst wordt geplaatst. | Sous-section 1re. - Disposition générale.  Les articles 18 à 25 de la loi a&f ont été remaniés de manière assez substantielle, ce qui a conduit aux choix suivants.  Il a été tenté de faire correspondre la structure des dispositions relatives à la dissolution et la liquidation des associations à celle retenue en matière de sociétés. Cette plus grande cohérence n’implique nullement une rupture avec les choix opérés par le législateur en 2002 (une dissolution nécessite par exemple le respect des conditions applicables à une modification de l’objet).  Les choix qui ont été faits en droit des sociétés sont également étendus au droit des associations (par exemple la confirmation et l’homologation du liquidateur en cas de liquidations déficitaires, de réouverture de la liquidation lorsque des éléments d'actifs oubliés ressurgissent par la suite).  ---  Article 2:102: La disposition en projet énumère les trois formes de dissolution, dont la plus importante (dissolution volontaire) est placée en premier. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |